



## 德國博依美顏芳療加濕機 LB 37 使用說明書

感謝您購買德國博依系列產品，德國博依產品均採德國高科技技術設計與製造，為值得您信賴之產品。使用前請詳閱本說明書，並妥善保存，以方便日後查閱之用。

### ■ 目錄

1. 產品包裝與配件說明.....	P.1
2. 產品用途說明.....	P.2
3. 安全資訊.....	P.2~3
4. 室內濕度與優質的健康生活.....	P.3
5. 產品外觀介紹.....	P.3~P.4
6. 初次使用前的準備工作.....	P.4
7. 操作說明.....	P.4~P.5
8. 清潔與保養.....	P.5~6
9. 額外選購的配件.....	P.6~7
10. 常見問題與解決方式.....	P.7
11. 規格.....	P.8

### ■ 1. 產品包裝與配件說明

本產品完整包裝內含：

—美顏芳療加濕機本體 1 個    —水箱 1 個    —清潔刷 1 個  
—芳香精油棉片 15 入    —原文說明書 1 本    —中文說明書暨產品保證書 1 本

 **警告！**未加以注意可能導致受傷或致死的危險。

 **重要！**未加以注意可能造成產品本體或配件的損壞。

 **注意！**  
重要資訊的注意事項

## ■ 2. 產品用途說明

本產品是作為增加環境濕度之用，並僅供居家使用。

## ■ 3. 安全資訊

使用前請務必仔細詳閱本說明書，特別是下方的安全資訊，若未詳讀並遵守下方安全資訊，可能會導致個人身體上的傷害，或產品損壞。請將本說明書置於安全且便於取得之處，以方便他人使用本產品時閱讀。若讓親朋好友使用本產品時，請務必一併提供說明書供其詳閱。

### 《觸電》

#### △ 警告！

與其他電子產品一樣，必須小心謹慎的使用本產品以避免觸電的危險。因此操作本產品時請務必遵守下列事項：

- 僅可使用原廠所配備之電源線，並僅可適用於電源線標示之電壓。
- 唯有當產品處於關機狀態時才可將插頭插入插座中。
- 產品本體或配件有損壞時請勿使用本產品。
- 當產品摔落有裂痕或是有水滲入產品本體內部時，請勿使用本產品。
- 下大暴雨的氣候下請勿使用本產品。
- 若發生產品故障或是操作錯誤時，請馬上關機，並將電源線自插座中拔除。
- 請勿以拉扯電源線或產品本體的方式來拔掉電源線。
- 亦勿以電源線攀住產品本體或以電源線纏掛產品本體。
- 電源線應遠離熱源。
- 請勿擠壓電源線。
- 請不要讓電源線與插頭碰到水、蒸氣或其他液體。
- 僅可於乾燥的室內環境使用本產品（請不要在浴室、三溫暖等處使用）。
- 當產品掉入水中時請勿試圖撿起，應馬上將電源線自插座中拔除。
- 請勿撞擊本產品，或讓本產品自高處摔落。

### 《維修》

#### △ 警告！

- 請勿打開產品本體底座。
- 產品維修須由總代理商之專業技術人員為之，不正確與不當的維修可能會對使用者產生危害。如需維修請送回原購買之經銷商處，請勿自行拆解本產品，一旦經拆解則保固失效。

### 《火災的危險》

#### △ 警告！

若產品使用不當或沒有依照說明書的方式使用，可能會有引起火災的風險。因此，使用操作時請遵照下列指示：

- 產品使用時請勿覆蓋物體(如毯子或枕頭)於其上。
- 請勿在高度易燃的物品附近使用本產品。

## 《使用操作注意事項》

### △警告！

- 本產品僅限於以說明書上所描述的方式來使用，若未依照說明書的方式正確使用或誤用而產生危險或受傷的情形時，本產品製造商與進口代理商恕不負連帶責任。
- 本產品不適用於身體、知覺、心理功能障礙者(包括孩童)，也不適用於對本產品的功能與用法缺乏必要的瞭解者。除非有其他成人看護並確保安全下才能使用。
- 請務必確保並監督孩童不會將本產品當成玩具來玩耍。
- 若您有嚴重的呼吸道或肺部疾病，在使用本產品前請先諮詢醫師。
- 每次使用後或清潔產品前，都必須先關掉電源，並將電源線自插座中拔除。
- 請妥善擺放電源線，以免造成絆倒或其他的危險。

### △重要！

- 請確定本產品擺放在平坦堅固的表面(不會受到濕氣影響)上。
- 請勿放置任何物體於產品開口處，並確認產品的可拆解部份可輕易被拆解。
- 請勿放置任何物體在本產品上。
- 請勿將本產品置於高溫處。
- 請勿讓陽光直射本產品。

## ■ 4. 室內濕度與優質的健康生活

我們大部分的時間都待在室內的環境裡。理想的室內環境，濕度一般建議是處於40%~60%之間。在冬天或者是夏天開空調的室內環境，室內濕度往往都會低於前述範圍。乾燥的室內空氣會帶走水分，使得口腔粘膜與皮膚變得乾燥，也會讓家具乾裂。

太乾燥的室內環境有許多的副作用：

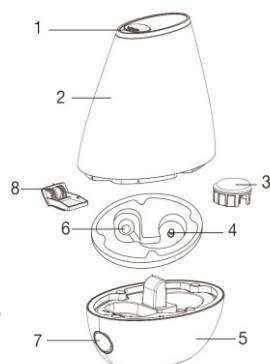
- 更容易產生灰塵。
- 樂器的音準會跑掉。
- 粘膜與嘴唇會變得乾燥。
- 眼睛變得敏感易受刺激。
- 木製傢俱與地板(特別是實木地板)很容易損壞。
- 容易勞累、疲憊以及不容易集中精神。
- 寵物與植物會處在過度緊繩的狀態。
- 會使得人造纖維製成的紡織品更容易產生靜電。
- 感染性與呼吸道疾病更容易發生。

## ■ 5. 產品外觀介紹

本加濕機：

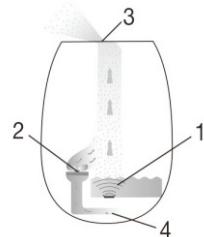
- 能增加空氣濕度。
- 運作時噪音量低，並可隨時調整噴霧量大小。
- 適用於室內面積至20平方公尺的空間。
- 超低消耗功率，而且在水箱缺水時會自動關機。
- 容易清潔。
- 內建舒眠模式。

1. 噴霧出口
2. 水箱
3. 水箱旋蓋
4. 水箱出水截點
5. 噴霧器底座
6. 超音波震盪薄膜
7. 開關機鍵(LED按鍵光)
8. 精油棉片儲存槽



## 《本加濕機運作原理》

- [1] 透過超音波震盪的薄膜，將表面水分轉化成極小的水分子氣霧。
- [2] 透過風扇將底部的氣霧往上吹送。
- [3] 水分子氣霧往上朝著開口吹出，空氣濕度因而增加。
- [4] 本產品可與芳香精油搭配使用(需使用芳香精油棉片)。



## ■ 6. 初次使用前的準備工作

### 《拆封》

#### △ 警告！

請妥善收納包裝材，不要置於孩童容易取得之處(以免發生窒息的危險)。

- 打開彩盒，移除保護緩衝材，請先不要拆開塑膠封套。

- 將產品從彩盒中取出後，拆開塑膠封套。

- 檢查產品本體、電源線與插頭與否有損壞狀況。

### 《安裝》

#### △ 警告！

在開始使用本產品前，請先詳讀 ■ 3. 安全資訊(參照第2頁與第3頁)。

#### ① 注意！

- 在鄰近加濕機的地方可能會變得比較潮濕。

- 若使用含鈣質的水，可能會留下白色的殘留物。

- 請勿將本產品擺放於地面上，請擺在較高的位置(如桌面或衣櫃上)。

- 摆放加濕機時，請注意不要讓加濕機的噴霧出口朝向任何物體。

- 如不使用加濕機時，請清空水箱與儲水槽內的水。

- 請將加濕機擺放在堅固、平坦且防水的表面上。

- 如果加濕機不小心被翻倒，即使加濕機處於關機狀態且沒有插入插座，水還是可能會溢出來。

### 《所使用的水》

#### ① 注意！

- 請勿在水中添加任何精油或香氛，塑膠料件部份會褪色且損壞，如有加入添加物，超音波震盪薄膜會卡住並且損壞。

- 請使用40度以下乾淨的飲用水，若飲用水屬於硬水，可以用不含礦物質的水或者是蒸餾水來替代。

### 《小秘訣》

若水質過硬，可選購防水垢的濾心(參照第6頁與第7頁的 ■ 9. 額外選購的配件)。

### 《將水注入水箱中》

- 將噴霧出口上的蓋子取下，避免注水過程中掉落。

- 請將水箱提起，並反轉過來打開水箱旋蓋。

- 將水注入水箱內，水箱的最大容量約為2公升。注水完畢後請將水箱旋蓋闔上並旋緊。

- 將水箱放回噴霧器底座。請確認水箱有穩固的擺置在底座上。

## ■ 7. 操作說明

#### ① 注意！

請定期監控家中室內的濕度，如果太頻繁連續地使用加濕機，會使得室內環境變得過度潮濕。室內環境的相對濕度最好不要超過60%。

### 《開機》

- 將插頭插入插座中。
- 如果水箱內缺水或水量不足，LED 燈會亮紅色，而基於安全理由，加濕機會自動關機。
- 請再將水注入水箱內(參照第4頁的■ 6. 初次使用前的準備工作《將水注入水箱中》)。

### 《操作模式》

- 本產品有三種操作模式可供選擇

	LED光	加濕等級	噴霧量
按壓開關鍵△一次(強效加濕)	藍色	第一級	200ml/h
按壓開關鍵△二次(適度加濕)	白色	第二級	150ml/h
按壓開關鍵△三次(舒眠模式)	×	第二級	150ml/h
按壓開關鍵△四次(關機)	×	×	×

### ① 注意！

您可將芳香精油滴在精油棉片上，並放入精油棉片儲存槽(位置請參照第3頁的■ 5. 產品外觀介紹)。請勿將芳香精油直接添加入水箱中。

### 《關機》

- 按壓開關鍵△四次，LED 燈隨之熄滅，即表示已關機。
- 請將插頭自插座中移除。

### 《舒眠模式》

舒眠模式下 LED 光不會亮起，加濕噴霧量降低(150ml/h)，以確保睡眠品質不會受到加濕器干擾。

## ■ 8. 清潔與保養

- 基於衛生與維持加濕機的正常運作，定期清潔與消毒是必要的工作。
- 加濕機的髒污程度所注入的水質與使用頻率而定。一般而言，我們建議如下的清潔週期：

	每三天	有需要時
以刷子清潔超音波震盪薄膜，清洗底座	√	
清洗水箱，更換水箱內的水	√	
清潔加濕機內部與外部		√
清除水垢		√

### △ 警告！

本產品在每次使用完畢與進行清潔前，請將插頭自插座中移除。

### △ 重要！

如超過一個禮拜未使用本產品，請務必要清潔水箱，並且要將水箱與水槽內的水清空。

## ① 注意！

- 僅可使用本說明書所述的方式清潔本產品。
- 不可讓液體進入產品本體底座內部。
- 請勿使用溶劑類的清潔劑清潔本產品。
- 僅可使用溫和清潔劑或醋/醋類清潔劑來清潔或消毒本產品。

## 《清潔超音波震盪薄膜》

### ① 注意！

將底座水槽內的水倒出時，請依右圖箭頭方向從側邊倒出。



- 使用所附清潔刷輕輕刷除薄膜的殘留物，並以水清洗底座。

- 將底座水槽內的水從側邊倒出。

- 觀察底座水槽內狀況，如果有髒污殘留，請倒入一些乾淨清潔的水沖洗後，再將水從側邊倒出。

## 《清洗水箱、更換水箱內的水》

- 請定期清潔水箱，如果每天都有使用請至少一個禮拜清潔一次。
- 使用溫和清潔劑或醋/醋類清潔劑來清潔或消毒水箱。
- 請使用軟刷(或使用所附清潔刷)來清潔水箱旋蓋的凹槽處。
- 將水箱的水裝半滿，蓋上水箱旋蓋並鎖緊。將水箱前後來回搖晃數次，再將水箱內的水完全清空。
- 以乾淨清潔的水重複上述步驟。

## 《清潔加濕機的內部與外部》

- 將底座水槽內的水從側邊倒出，用濕布將加濕機內部與外部擦拭乾淨。
- 僅可使用溫和清潔劑或醋/醋類清潔劑來清潔或消毒本產品。

## 《除垢 - 清除超音波震盪薄膜處的水垢》

硬水容易在加濕機內生成水垢，特別是在超音波震盪薄膜處，會生成白色的沉澱物，因此請定期進行除垢。

- 請在超音波震盪薄膜處滴幾滴除垢劑，並靜待 2~5 分鐘讓除垢劑產生作用。
- 使用所附的清潔刷輕輕刷洗超音波震盪薄膜。
- 以乾淨清潔的水沖洗底座兩次。

## 《清潔底座內部》

- 以濕潤的軟布上沾取除垢劑，用此濕布將底座內部擦拭乾淨。
- 請小心地將一些乾淨的水倒入底座內，再將水從側邊道倒出。
- 以乾淨的水重複上述步驟。

## 《除垢 - 清除水箱內的水垢》

- 將水箱的水裝半滿，並加入一些除垢劑，蓋上水箱旋蓋並鎖緊。將水箱前後來回搖晃數次，再將水箱內的溶液完全清空。
- 以乾淨清潔的水沖洗水箱兩次。

## ■ 9. 額外選購的配件

### 《防水垢濾心》

- 若水質過硬，建議您可以選購防水垢的濾心。
- 防水垢的濾心請向原購買經銷商洽購本加濕機專用的防水垢濾心。



- 《Vitality 元氣複方精油 10ml》  
 《Relax 舒壓複方精油 10ml》  
 《Harmony 協和複方精油 10ml》  
 《Sleep well 一夜好眠複方精油 10ml》  
 《芳香精油棉片 10入》

### ① 注意！

- 如果防水垢的濾心已經無法阻止水垢的生成，或者是白色沉澱物在沉澱在加濕機內，則必須要更換濾心。
- 防水垢濾心的使用壽命最長約為 2~3 個月。
- 若有一段時間不此用本產品，請務必將防水垢濾心從水箱取出，讓其乾燥。

### 《安裝防水垢的濾心》

- 請將水箱提起，並反轉過來。
- 打開水箱旋蓋，將防水垢的濾心套入水箱旋蓋內並旋緊。
- 將水箱旋蓋蓋回水箱並旋緊。

## ■ 10. 常見問題與障礙排除

問題	原因	解決方法
LED 光不會亮	未插電	將電源線插入插座中。
LED 光亮紅燈	水箱水位過低；水箱內缺水	將水注入水箱中。
沒有產生噴霧	LED 亮紅光	將水注入水箱中。
	LED 光不會亮	
噴霧有怪味	新機剛開始使用	將水箱提起並反轉過來，打開水箱旋蓋，清空水箱內的水，將水箱擺放在涼爽乾燥處通風12小時。
	擺放多日的水或髒水	將水箱與底座水槽內的水清空，並徹底清潔後，再注入乾淨清潔的水。
發出奇怪噪音	水箱沒有正確擺放在底座上	將水箱提起，重新正確地放回底座，請確認水箱有穩固地擺置在底座上。
	水箱內的水量不足	將水注入水箱中。
	噴霧器沒有擺放在水平堅固的平面上	將噴霧器擺放在水平堅固的平面上。
噴霧從水箱下方逸出	水箱沒有正確擺放在底座上	將水箱提起，確認水箱與底座的連接處是否乾淨，如有需要請加以清潔。重新正確地將水箱放回噴霧器底座，請確認水箱有穩固地擺置在底座上。
水箱滿水位但 LED 亮紅光	加濕器故障無法正確量測水位	重新開機

## ■ 11. 規格

1. 適用面積：20 平方公尺(約6坪)
2. 水箱容量：約 2 L
3. 噴霧加濕量：最大至 200 ml/hr
4. 連續噴霧時間：調至最大霧量可連續使用約 12.5 小時
5. 電壓 / 頻率 / 功率：國際通用電壓 100V ~ 240V AC / 50~60Hz / 20瓦
6. 尺寸 / 重量：約 21 x 11 x 25.5 cm / 約 1.5 kg
7. 電源線長度：約 1.5 m
8. 分貝：35dB

### 德國博依beurer產品服務保證書

承蒙惠購德國博依產品，不勝感激。為確保售後服務之權益，請務必於購買產品時，要求經銷商於保證書上蓋上店章，填寫購買日期。本保證書請妥善保存，萬一產品發生故障時，於三年保固期間內得享免費維修服務。

產品名稱 / 型號：德國博依美顏芳療加濕機 LB 37

批 / 序號：

顧客姓名：

聯絡電話：

地址：



經銷商蓋印處：

購買日期： 年 月 日

- 一、保固期自購買日當天起算，為期三年。保固範圍僅限產品本體，零配件與耗材，不在保固範圍之內。
- 二、重要！關於原廠停產機型的售後服務：如欲維修的機型原廠已停產，本公司將以替代機型做維修更換。本公司保有替代機型調整與變更之權利。
- 三、保固期內免費維修範圍僅限產品本體，其他非總代理維修作業所產生的費用(如寄送運費、消費者特殊要求產生的費用等)，需由消費者自行負擔。
- 四、產品如有故障發生，請洽經銷商維修。
- 五、發生下列情事之一時，雖在保固期內亦需酌收材料/維修費用：
  - 1.非用於個人居家保健用途或非於居家場所使用者。
  - 2.因不當使用、自行拆裝、或不當之自行維修所導致的故障或損壞。
  - 3.產品因受潮生鏽、電池漏液、線材拉扯破損變形(包括但不限於上述情形)等人為疏失所致之損壞。
  - 4.因火災、地震、水災等不可抗力所致之故障損壞。
  - 5.消耗性之零配件。
  - 6.未出示保證書時。
  - 7.保證書上之資料經塗改，或資料模糊無法清楚辨識時。
  - 8.此保證書不重覆發行，請妥為保存。
- 六、本保固條款如有未盡事宜，本公司保留條款解釋之權利。